

## 澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL  
DE MACAU

## 公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

澳門發展銀行股份有限公司  
試算表於二零一九年十二月三十一日(更正)

賬戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
- 澳門元	30,000.00	
- 外幣		
AMCM 存款		
- 澳門元	50,953,393.22	
- 外幣		
應收賬款	28,949,980.50	
在本地之其他信用機構活期存款	39,135,502.84	
在外地之其他信用機構活期存款	28,287,417.59	
金、銀		
其它流動資產		
放款	10,300,000.00	
在本澳信用機構之拆放	1,390,006,208.12	
在外地信用機構之通知及定期存款	267,800,000.00	
股票、債券及股權	72,194,400.00	
承銷資金投資		
債務人	5,570,146.17	
其他投資	412,000,000.00	
活期存款		
- 澳門元		142,543,482.74
- 外幣		154,855,619.70
通知存款		
- 澳門元		
- 外幣		
定期存款		
- 澳門元		91,956,676.53
- 外幣		1,076,071,291.74
公共機構存款		
本地信用機構資金		
其它本地機構資金		
外幣借款		
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		22,559.15
債權人		27,461,093.78
各項負債		1,623,727.00
財務投資		
不動產		
撥備	29,991,134.70	
遞延費用	29,170,971.64	
開辦費用	31,515,206.94	
未完成不動產		
其他固定資產	3,624,576.80	
內部及調整附	8,112,610.46	5,752,416.75
各項風險備用金		104,000.00
股本		1,000,000,000.00
法定儲備		
自定儲備		
其他儲備		
歷年營業結果		
總收入		21,187,476.53
總支出	117,936,805.04	
代客保管賬		
代收賬		
抵押賬	13,390,000.00	
保證及擔保付款(借方)		
信用狀(借方)		
代客保管賬(貸方)		
代收賬(貸方)		
抵押賬(貸方)		13,390,000.00
保證及擔保付款		
信用狀		
其他簡查賬		
總額	2,534,968,334.02	2,534,968,334.02

行長  
毛裕民會計主管  
鄭錦紅(是項刊登費用為 \$2,480.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

澳門發展銀行股份有限公司  
BANCO DE DESENVOLVIMENTO DE MACAU, S.A.

(根據七月五日法令第32/93/M號核准之金融體系法律制度第七十五條之公告)  
(Publicações ao abrigo do artigo 75.º do RJSF aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho)

資產負債表於2019年12月31日  
Balço anual em 31 de Dezembro de 2019

澳門元  
MOP

ACTIVO 資產	ACTIVO BRUTO 資產總值	PROVISÕES AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS 備用金, 折舊和減值	ACTIVO LÍQUIDO 資產淨值
CAIXA 現金	30,000.00		30,000.00
DEPÓSITOS NA AMCM AMCM 存款	50,953,393.22		50,953,393.22
VALORES A COBRAR 應收賬項	26,949,960.50		26,949,960.50
DEPÓSITOS À ORDEM NO OUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本地之其他信用機構活期存款	39,135,502.84		39,135,502.84
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR 在外地之其他信用機構活期存款	26,287,417.59		26,287,417.59
OURO E PRATA 金·銀			
OUTROS VALORES 其他流動資產			
CRÉDITO CONCEDIDO 放款	10,300,000.00		10,300,000.00
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本澳信用機構拆放	1,390,006,208.12		1,390,006,208.12
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR 在外地信用機構之通知及定期存款	267,800,000.00		267,800,000.00
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS 股票, 債券及股權	72,194,400.00		72,194,400.00
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金投資			
DEVEDORES 債務人	5,570,146.17		5,570,146.17
OUTRAS APLICAÇÕES 其他投資	412,000,000.00		412,000,000.00
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 財務投資			
IMÓVEIS 不動產			
EQUIPAMENTO 設備	31,803,113.98	1,811,979.28	29,991,134.70
CUSTOS PLURIENIAIS 遞延費用	30,928,978.63	1,758,006.99	29,170,971.64
DESPESAS DE INSTALAÇÃO 開辦費用	36,865,588.00	5,350,381.06	31,515,206.94
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO 未完成不動產			
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS 其他固定資產	3,624,576.80		3,624,576.80
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬	8,112,610.46		8,112,610.46
TOTAIS 總額	2,412,561,896.31	8,920,367.33	2,403,641,528.98

澳門元  
MOP

PASSIVO 負債	SUB-TOTAIS 小結	TOTAIS 總額
DEPÓSITOS À ORDEM 活期存款	297,399,102.44	
DEPÓSITOS C/ PRÉ-AVISO 通知存款		
DEPÓSITOS A PRAZO 定期存款	1,168,027,968.37	1,465,427,070.81
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO 公共機構存款		
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 本地信用機構資金		
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS 其他本地機構資金		
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS 外幣借款		
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES 債券借款		
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金債權人		
CHEQUES E ORDENS A PAGAR 應付支票及票據	22,559.15	
CREDORES 債權人	27,461,083.78	
EXIGIBILIDADES DIVERSAS 各項負債	1,623,727.00	29,107,369.93
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬	5,752,416.75	
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS 各項風險備用金	104,000.00	
CAPITAL 股本	1,000,000,000.00	
RESERVA LEGAL 法定儲備		
RESERVA ESTATUTÁRIA 自定儲備		
OUTRAS RESERVAS 其他儲備		1,005,856,416.75
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年營業結果		
RESULTADO DO EXERCÍCIO 本年營業結果	(96,749,328.51)	(96,749,328.51)
TOTAIS 總額		2,403,641,528.98

澳門元  
MOP

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 備查賬	MONTANTE 金額
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO 代客保管賬	
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA 代收賬	
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO 抵押賬	13,390,000.00
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS 保證及擔保付款	
CRÉDITOS ABERTOS 信用狀	
ACEITES EM CIRCULAÇÃO 承兌匯票	
VALORES DADOS EM CAUÇÃO 代付保證金	
COMPRAS A PRAZO 期貨買入	
VENDAS A PRAZO 期貨賣出	
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 其他備查賬	

由二零一九年一月二十一日(設立日)至十二月三十一日期間之營業結果演算  
**DEMONSTRAÇÃO DE RESULTADOS DO PERÍODO**  
**DE 21 DE JANEIRO DE 2019 (DATA DE INCORPORAÇÃO) A 31 DE DEZEMBRO DE 2019**

營業賬目  
**Conta de Exploração**

澳門元  
MOP

DÉBITO 借方	MONTANTE 金額	CRÉDITO 貸方	MONTANTE 金額
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS 負債業務成本	4,521,678.79	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS 資產業務收益	18,893,569.29
CUSTOS COM PESSOAL 人事費用		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS 銀行服務收益	52,183.90
REMUNERAÇÕES DOS ORGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO 董事及監察會開支	12,511,131.57	PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS 其他銀行業務收益	5,275.20
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS 職員開支	31,220,263.94	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 證券及財務投資收益	147,140.14
ENCARGOS SOCIAIS 固定職員福利	4,175,754.90	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS 其他銀行收益	
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL 其他人事費用	418,308.24	PROVEITOS INORGÂNICOS 非正常業務收益	200.00
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS 第三者作出之供應	1,185,765.37	PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO 營業損失	98,838,436.51
SERVIÇOS DE TERCEIROS 第三者提供之勞務	54,012,783.22		
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS 其他銀行費用	675,930.83		
IMPOSTOS 稅項	67,506.85		
CUSTOS INORGÂNICOS 非正常業務費用	123,314.00		
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES 折舊撥款	8,920,367.33		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES 備用金之撥款	104,000.00		
LUCRO DA EXPLORAÇÃO 營業利潤			
TOTAIS 總額	117,936,805.04	TOTAIS 總額	117,936,805.04

**損益計算表**  
**Conta de Lucros e Perdas**

澳門元  
MOP

DÉBITO 借方	MONTANTE 金額	CRÉDITO 貸方	MONTANTE 金額
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO 營業損失	98,838,436.51	LUCRO DE EXPLORAÇÃO 營業利潤	
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之損失		LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之利潤	
PERDAS EXCEPCIONAIS 特別損失		LUCROS EXCEPCIONAIS 特別利潤	2,089,108.00
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO 營業利潤之稅項撥款		PROVISÕES UTILIZADAS 備用金之使用	
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO) 營業結果(盈餘)		RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO) 營業結果(虧損)	96,749,328.51
TOTAIS 總額	98,838,436.51	TOTAIS 總額	98,838,436.51

行長  
O GERENTE-GERAL  
毛裕民  
Mao Yumin

會計主管  
A CHEFE DA CONTABILIDADE  
鄭錦紅  
Cheang Kam Hong Lucia

澳門·二零二零年三月二十七日

Macau, 27 de Março de 2020.

**業務報告之概要**

澳門發展銀行股份有限公司在澳門金融管理局的悉心指導和大力支持下，於2019年1月21日成功設立，並於同年7月25日正式開業。本行以促進澳門發展為初衷，將商業目標與社會責任相結合，充分運用創新金融科技，以風控合規為先導、穩健經營為宗旨、服務客戶為中心；打造「隨時、隨地、隨心」的服務體驗來實現銀行長期可持續發展。

回顧2019年，在全球的經濟同步放緩下，銀行開業初期是艱巨的，主要業務須逐步開展，開業初期，主要是以資金拆放、債券投資及存、貸款業務為主。

2020年銀行主要目標是以金融科技為主導，配合銀行未來發展，提供電子金融平臺予廣大客戶。本行將投放大量資源於電子及電腦科技設備上，為未來打造以FinTech技術為主要的電子服務手段。隨著業務逐步擴展，銀行在服務功能方面已增加遠程線上開戶及手機銀行面容識別、以及推出借記咭、快捷支付服務，並計劃年底前推出股票買賣服務等。務求以多元化業務發展，為不同層面的廣大客戶提供優質電子金融服務。

行長  
毛裕民  
二零二零年三月二十七日

**Banco de Desenvolvimento de Macau, S.A.**  
**Relatório de Actividades do Conselho de Administração**

Sob a orientação e apoio dinâmico da Autoridade Monetária de Macau, o Banco de Desenvolvimento de Macau, S.A. foi constituído em 21 de Janeiro de 2019 e oficialmente aberto para iniciar a sua actividade a partir de 25 de Julho do mesmo ano. Com o propósito de contribuir para o desenvolvimento de Macau, o Banco, conjugando o objectivo comercial e responsabilidade para com a sociedade, segue a estratégia de desenvolvimento sustentado mediante recurso às novas tecnologias financeiras, bom controle de risco e conformidade regulatória (“compliance”), segurança e espírito de servir, de modo que os clientes tenham uma experiência de serem bem servidos em “qualquer momento, qualquer lugar e à sua vontade”.

O Banco deu os seus primeiros passos no momento difícil de 2019 em que a economia mundial abrandava. Nesse período, a sua actividade concentrou-se em empréstimos interbancários, investimentos em obrigações, aceitação de depósitos e concessão de créditos.

O objectivo principal do Banco para o ano de 2020 é manter o domínio no âmbito da tecnologia financeira (“*FinTech*”), desenvolvendo o Banco uma plataforma electrónica financeira para os clientes. O Banco irá investir intensivamente em equipamentos electrónicos e informáticos, utilizando a tecnologia financeira (“*FinTech*”) como o principal meio de prestação de serviços electrónicos no futuro. Ao passo que amplia progressivamente a sua gama de serviços, implementou os serviços bancários de abertura de conta em linha (“*internet*”), reconhecimento facial através de telemóveis, cartão de débito e serviço de pagamento rápido, e no âmbito de diversificação de serviços lançará o serviço de negociação de acções antes do final do ano, visando a prestar serviços financeiros electrónicos de alta qualidade para os clientes dos diversos sectores sociais.

*Mao Yumin*

**O Gerente-Geral**

Data: 27 de Março de 2020.

**澳門發展銀行股份有限公司  
監事會意見書**

根據法律及澳門發展銀行股份有限公司（下稱“銀行”）公司章程賦予監事會的權限，監事會核查了2019年1月21日（設立日）至2019年12月31日期間銀行活動的相關資料，特別是分析了上述期間之年度帳目、董事會業務報告書（包括經營結果之運用建議）及外部核數師羅兵咸永道會計師事務所編製的獨立核數師報告，該報告就銀行上述期間之年度帳目發表了無保留意見。

經查閱上述文件及獲得監事會成員認為適宜及/或必要的解釋，監事會認為，上述年度帳目真實適當反映了銀行在2019財政年度末的財務狀況；董事會報告書真實全面並適當反映了銀行活動的發展及在該財政年度末的狀況，對銀行活動、風險及不確定因素的所有相關方面進行了充分描述；監事會全體成員亦認為年度經營結果之運用建議適當。

鑒於上述，監事會就銀行上述年度帳目及董事會業務報告書（包括經營結果之運用建議）發出正面意見，建議股東會通過上述文件。

監事會主席

林品莊

2020年3月28日

**BANCO DE DESENVOLVIMENTO DE MACAU, S.A.  
PARECER DO CONSELHO FISCAL**

Nos termos das competências atribuídas ao Conselho Fiscal pela lei e pelos estatutos do Banco de Desenvolvimento de Macau, S.A. (doravante o “Banco”), o Conselho Fiscal examinou os elementos respeitantes às actividades realizadas pelo Banco no período entre 21 de Janeiro de 2019 (data de constituição) e 31 de Dezembro de 2019, nomeadamente, analisou as contas anuais referentes o período acima mencionado, o relatório da administração do Conselho da Administração (incluindo a proposta de aplicação de resultados), e o relatório de auditoria independente preparado pelo auditor externo, a sociedade de auditores PRICEWATERHOUSECOOPERS, que emitiu opinião, sem reservas, sobre as contas anuais do Banco respeitantes ao referido período.

Após o exame dos documentos acima mencionados, e após obtenção de todas as esclarecimentos considerados convenientes e/ou necessários pelos seus membros, o Conselho Fiscal considera que as contas anuais acima referidas reflectem de forma verdadeira e apropriada a posição financeira do Banco no final do exercício de 2019; que o relatório do Conselho da Administração preparado pelo Conselho de Administração é verdadeiro e abrangente, reflectindo de forma apropriada e verdadeira a evolução das actividades do Banco, a sua situação no final do exercício, contendo uma descrição adequada de todos os elementos relevantes da actividade do Banco, os seus riscos e incertezas; a proposta de aplicação de resultados do exercício também é considerada adequada por todos os membros do Conselho Fiscal.

Considerando todo o exposto acima, o Conselho Fiscal emite parecer favorável quanto às contas anuais do Banco acima referidas, ao relatório da administração do Conselho de Administração (incluindo a proposta de aplicação de resultados), recomendando a aprovação dos mesmos pela Assembleia Geral dos Sócios.

Presidente do Conselho Fiscal

*Lam Bun Jong*

28 de Março de 2020.

本行持有超過有關資本百分之五或超過自有資金百分之五之出資的關聯機構

無

**澳門發展銀行主要股東**

傑超環球有限公司	75%
甘華有限公司	10%

每股普通股為1,000澳門元

**領導機構****股東大會主席團**

歐安利 (主席)  
鄭政南 (秘書)

**監事會**

林品莊 (監事會主席)  
林志軍 (監事)  
鄭碧靈 (監事)

**董事會**

廖澤雲 (董事長)  
葉一新 (常務副董事長)  
毛裕民 (副董事長)  
廖啓承 (副董事長)  
唐嘉樂 (董事)  
陳季敏 (董事)  
劉振明 (董事)  
招霞 (董事)  
方巍 (董事)

**公司秘書**

歐安利

**Instituições em que detém participação superior a 5% do respectivo capital ou superior a 5% dos seus fundos próprios**

Nenhuma

**Accionistas do Banco**

Beyond Elite Global Limited	75%
Sweet Sino Limited	10%

Ações ordinárias de MOP 1,000 cada um

**Órgãos dirigentes administrativos****Presidente da Assembleia Geral**

Leonel Alberto Alves (Presidente)  
Chiang Cheng Nam (Secretário)

**Conselho Fiscal**

Lam Bun Jong (Presidente do Conselho Fiscal)  
Lin Zhijun (Membro do Conselho Fiscal)  
Cheang Pek Leng (Membro do Conselho Fiscal)

**Conselho de Administração**

Liu Chak Wan (Presidente)  
Ye Yixin (Vice-Presidente Executivo)  
Mao Yumin (Vice-Presidente)  
Liu Cai Seng (Vice-Presidente)  
Tong Ka Lok (Administrador)

Chen Ji Min (Administradora)  
 Lau Chun Ming (Administrador)  
 Chiu Ha Evonne (Administradora)  
 Fang Wei (Administrador)

**Secretário**

Leonel Alberto Alves

**摘要財務報表的外部核數師報告**

**致澳門發展銀行股份有限公司全體股東：**

(於澳門註冊成立的股份有限公司)

澳門發展銀行股份有限公司(「貴銀行」)由二零一九年一月二十一日(設立日)至十二月三十一日期間隨附的摘要財務報表乃撮錄自貴銀行由二零一九年一月二十一日(設立日)至十二月三十一日期間的已審核財務報表及貴銀行的賬冊和記錄。摘要財務報表由二零一九年十二月三十一日的資產負債表以及二零一九年一月二十一日(設立日)至十二月三十一日期間的損益表組成，管理層須對該等摘要財務報表負責。我們的責任是對摘要財務報表是否在所有重要方面均與已審核財務報表及貴銀行的賬冊和記錄符合一致，發表意見，僅向全體股東報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

我們按照澳門特別行政區政府頒布的《核數準則》和《核數實務準則》審核了貴銀行由二零一九年一月二十一日(設立日)至十二月三十一日期間的財務報表，並已於二零二零年三月二十七日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零一九年十二月三十一日的資產負債表以及由二零一九年一月二十一日(設立日)至十二月三十一日期間的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

我們認為，摘要財務報表在所有重要方面，均與上述已審核的財務報表及貴銀行的賬冊和記錄符合一致。

為更全面了解貴銀行的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

張佩萍

註冊核數師

**羅兵咸永道會計師事務所**

澳門，二零二零年三月二十七日

**Relatório dos auditores externos sobre as demonstrações financeiras resumidas**

**PARA OS ACCIONISTAS DO BANCO DE DESENVOLVIMENTO DE MACAU, S.A.**

(Constituído em Macau como sociedade anónima)

As demonstrações financeiras resumidas anexas do Banco de Desenvolvimento de Macau, S.A. (o “Banco”) referentes ao período de 21 de Janeiro de 2019 (data de incorporação) a 31 de Dezembro de 2019 resultam das demonstrações financeiras auditadas e dos registos contabilísticos referentes ao período de 21 de Janeiro de 2019 (data de incorporação) a 31 de Dezembro de 2019. Estas demonstrações financeiras resumidas, as quais compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2019 e a demonstração dos resultados do período de 21 de Janeiro de 2019 (data de incorporação) a 31 de Dezembro de 2019, são da responsabilidade do Conselho de Administração do Banco. A nossa responsabilidade consiste em expressar uma opinião, unicamente dirigida a V. Exas. enquanto accionistas, sobre se as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos do Banco, e sem qualquer outra finalidade. Não assumimos responsabilidade nem aceitamos obrigações perante terceiros pelo conteúdo deste relatório.

Auditámos as demonstrações financeiras do Banco referentes ao período de 21 de Janeiro de 2019 (data de incorporação) a 31 de Dezembro de 2019 de acordo com as Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria emitidas pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau, e expressámos a nossa opinião sem reservas sobre estas demonstrações financeiras no relatório de 27 de Março de 2020.

As demonstrações financeiras auditadas compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2019, a demonstração dos resultados, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstração dos fluxos de caixa do período de 21 de Janeiro de 2019 (data de incorporação) a 31 de Dezembro de 2019, e um resumo das principais políticas contabilísticas e outras notas explicativas.

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos do Banco.

Para uma melhor compreensão da posição financeira do Banco, dos resultados das suas operações e do âmbito da nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas em anexo devem ser lidas em conjunto com as demonstrações financeiras auditadas e com o respectivo relatório do auditor independente.

*Cheung Pui Peng Grace*

Auditor de contas

**PricewaterhouseCoopers**

Macau, 27 de Março de 2020.

(是項刊登費用為 \$19,220.00)

(Custo desta publicação \$ 19 220,00)

## 澳門通股份有限公司

(根據七月五日第32/93/M號法令核准之《金融體系法律制度》第七十五條之公告)

## 資產負債表於2019年12月31日

(澳門元)

資產	資產總額	備用金,折舊和減值	資產淨額
現金	213,435.12	--	213,435.12
存款	--	--	--
應收賬項	--	--	--
在本地之其他信用機構活期存款	146,593,224.95	--	146,593,224.95
在外地之其他信用機構活期存款	193,678.94	--	193,678.94
金,銀	--	--	--
其他流動資產	5,508,856.22	--	5,508,856.22
放款	--	--	--
在本澳信用機構拆放	114,470,660.54	--	114,470,660.54
在外地信用機構之通知及定期存款	--	--	--
股票,債券及股權	--	--	--
承銷資金投資	--	--	--
債務人	60,337,922.85	413,899.82	59,924,023.03
其他投資	--	--	--
財務投資	--	--	--
不動產	--	--	--
設備	160,605,722.12	121,840,251.64	38,765,470.48
遞延費用	--	--	--
開辦費用	--	--	--
未完成不動產	--	--	--
其他固定資產	5,714,367.00	4,898,146.94	816,220.06
內部及調整賬	5,857,124.60	--	5,857,124.60
總額	499,494,992.34	127,152,298.40	372,342,693.94

(澳門元)

負債	小結	總額
活期存款	179,576,855.22	
通知存款	--	
定期存款	--	179,576,855.22
公共機構存款	--	
本地信用機構資金	--	
其他本地機構資金	--	
外幣借款	--	
債券借款	--	
承銷資金債權人	--	
應付支票及票據	--	
債權人	59,706,322.40	
各項負債	15,757,348.85	
內部及調整賬	13,461,378.69	88,925,049.94
各項風險備用金	--	
股本	10,000,000.00	
法定儲備	7,825,000.00	
自定儲備	8,000,000.00	
其他儲備	--	25,825,000.00
歷年營業結果	42,409,731.48	
本年營業結果	35,606,057.30	78,015,788.78
總額		372,342,693.94

(澳門元)

備查賬	金額
代客保管賬	---
代收賬	---
抵押賬	---
保證及擔保付款	---
信用狀	---
承對匯票	---
代付保證金	---
期貨買入	---
期貨賣出	---
其他備查賬	---

## 2019年營業結果演算

## 營業賬目

(澳門元)

借方	金額	貸方	金額
業務成本	4,169,956.19	業務收益	131,775,815.64
人事費用		服務收益	53,960,885.57
董事及監察會開支	6,854,019.47	其他業務收益	20,951,680.49
職員開支	38,292,914.44	證券及財務投資收益	---
固定職員福利	1,042,876.84	其他收益	11,612,140.02
其他人事費用	---	非正常業務收益	---
第三者作出之供應	2,632,743.28	營業損失	---
第三者提供之勞務	83,434,662.17		
其他銀行費用	8,494,216.30		
稅項	---		
非正常業務費用	14,560.00		
折舊撥款	32,427,829.09		
備用金之撥款	385,969.64		
營業利潤	40,550,774.30		
總額	218,300,521.72	總額	218,300,521.72

## 損益計算表

(澳門元)

借方	金額	貸方	金額
營業損失	---	營業利潤	40,550,774.30
歷年之損失	---	歷年之利潤	---
特別損失	---	特別利潤	---
營業利潤之稅項撥款	4,944,717.00	備用金之使用	---
營業結果(盈餘)	35,606,057.30	營業結果(虧損)	---
總額	40,550,774.30	總額	40,550,774.30

董事  
廖偉芸

會計主管  
黃偉岸

## MACAU PASS S.A.

(Publicações ao abrigo do artigo 75.º do R.J.S.F., aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho)

## Balço anual em 31 de Dezembro de 2019

(MOP)

Activo	Activo bruto	Provisões, Amortizações e Menos-valias mMenos-	Activo líquido
Caixa	213,435.12	--	213,435.12
Depósitos	--	--	--
Valores a cobrar	--	--	--
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no território	146,593,224.95	--	146,593,224.95
Depósitos à ordem no exterior	193,678.94	--	193,678.94
Ouro e prata	--	--	--
Outros valores	5,508,856.22	--	5,508,856.22
Crédito concedido	--	--	--
Aplicações em instituições de crédito no território	114,470,660.54	--	114,470,660.54
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	--	--	--
Ações, obrigações e quotas	--	--	--
Aplicações de recursos consignados	--	--	--
Devedores	60,337,922.85	413,899.82	59,924,023.03
Outras aplicações	--	--	--
Participações financeiras	--	--	--
Imóveis	--	--	--
Equipamento	160,605,722.12	121,840,251.64	38,765,470.48
Custos plurienais	--	--	--
Despesas de instalação	--	--	--
Imobilizações em curso	--	--	--
Outros valores imobilizados	5,714,367.00	4,898,146.94	816,220.06
Contas internas e de regularização	5,857,124.60	--	5,857,124.60
Totais	499,494,992.34	127,152,298.40	372,342,693.94

(MOP)

Passivo	Subtotais	Totais
Depósitos à ordem	179,576,855.22	
Depósitos C / Pré-aviso	--	
Depósitos a prazo	--	179,576,855.22
Depósitos de sector público	--	
Recursos de instituições de crédito no território	--	
Recursos de outras entidades locais	--	
Empréstimos em moedas externas	--	
Empréstimos por obrigações	--	
Credores por recursos consignados	--	
Cheques e ordens a pagar	--	
Credores	59,706,322.40	
Exigibilidades diversas	15,757,348.85	
Contas internas e de regularização	13,461,378.69	88,925,049.94
Provisões para riscos diversos	--	
Capital	10,000,000.00	
Reserva legal	7,825,000.00	
Reserva estatutária	8,000,000.00	
Outras reservas	--	25,825,000.00
Resultados transitados de exercícios anteriores	42,409,731.48	
Resultado do exercício	35,606,057.30	78,015,788.78
Totais		372,342,693.94

(MOP)

Contas extrapatrimoniais	Montante
Valores recebidos em depósito	--
Valores recebidos para cobrança	--
Valores recebidos em caução	--
Garantias e avales prestados	--
Créditos abertos	--
Aceites em circulação	--
Valores dados em caução	--
Compras a prazo	--
Vendas a prazo	--
Outras contas extrapatrimoniais	--

**Demonstração de resultados do exercício de 2019**  
**Conta de exploração**

(MOP)

Débito	Montante	Crédito	Montante
Custos de operações passivas	4,169,956.19	Proveitos de operações activas	131,775,815.64
Custos com pessoal		Proveitos de serviços	53,960,885.57
Remunerações dos órgãos de gestão e fiscalização	6,854,019.47	Proveitos de outras operações	20,951,680.49
Remunerações de empregados	38,292,914.44	Rendimentos de títulos de crédito e de participações financeiras	--
Encargos Sociais	1,042,876.84	Outros proveitos	11,612,140.02
Outros custos com o pessoal	--	Proveitos inorgânicos	--
Fornecimentos de terceiros	2,632,743.28	Prejuízos de exploração	--
Serviços de Terceiros	83,434,662.17		
Outros custos bancários	8,494,216.30		
Impostos	--		
Custos inorgânicos	14,560.00		
Dotações para amortizações	32,427,829.09		
Dotações para provisões	385,969.64		
Lucro da exploração	40,550,774.30		
<b>Totais</b>	<b>218,300,521.72</b>	<b>Totais</b>	<b>218,300,521.72</b>

**Conta de lucros e perdas**

(MOP)

Débito	Montante	Crédito	Montante
Prejuízos de exploração	--	Lucro da exploração	40,550,774.30
Perdas relativas a exercícios anteriores	--	Lucros relativos a exercícios anteriores	--
Perdas excepcionais	--	Lucros excepcionais	--
Dotações para impostos sobre lucros do exercício	4,944,717.00	Provisões utilizadas	--
Resultado do exercício (se positivo)	35,606,057.30	Resultado do exercício (se negativo)	--
<b>Totais</b>	<b>40,550,774.30</b>	<b>Totais</b>	<b>40,550,774.30</b>

Administrador,

Liu Hei Wan

Chefe da Contabilidade,

Wong Wai Ngon

## 業務報告之概要

隨著澳門特區政府發展特色金融，公司加強宣傳推廣力度，及增強電子支付及移動支付的應用功能及消費模式，2019年的收單業務處理交易量較去年增長16%，而處理的交易金額更增長74%。

截至2019年12月31日止，本年度錄得稅後利潤\$3,560餘萬。

二零二零年展望

2020年公司將持續投放更多的資源加強網絡安全、數據監控、資金流動及各種移動支付的風險控制，優化各項業務流程，加強及提升商戶的配套服務，多元化的發展收單業務，強化個人支付功能，加強與大灣區城市的互聯互通的電子支付融合，為澳門市民提供跨地區支付生活體驗。

承董事會命

廖偉芸

董事會主席

澳門，二零二零年三月三十一日

## 獨任監事意見書

根據商法典及公司章程之規定，本人履行職務，監察了澳門通股份有限公司2019年12月31日年度的管理，跟進了公司的業務，並已取得一切本人認為必要的資料及解釋。本人認為財務報表和報告書正確及完整，並簡易及清楚地闡述公司年度之財務狀況、業務發展及營運結果。本人沒有察覺期間有任何不當事情或不法行為。

本人建議股東會通過董事會提交的2019年12月31日年度之財務報表及報告書。

獨任監事

胡春生

註冊核數師

澳門，二零二零年三月三十一日

## 摘要財務報表的外部核數師報告

致澳門通股份有限公司全體股東：

（於澳門註冊成立的股份有限公司）

澳門通股份有限公司（「貴公司」）截至二零一九年十二月三十一日止年度隨附的摘要財務報表乃撮錄自貴公司截至同日止年度的已審核財務報表及貴公司的賬冊和記錄。摘要財務報表由二零一九年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表組成，管理層須對該等摘要財務報表負責。我們的責任是對摘要財務報表是否在所有重要方面均與已審核財務報表及貴公司的賬冊和記錄符合一致，發表意見，僅向全體股東報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

我們按照澳門特別行政區政府頒布的《核數準則》和《核數實務準則》審核了貴公司截至二零一九年十二月三十一日止年度的財務報表，並已於二零二零年三月三十一日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零一九年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

我們認為，摘要財務報表在所有重要方面，均與上述已審核的財務報表及貴公司的賬冊和記錄符合一致。

為更全面了解貴公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

張佩萍

註冊核數師

羅兵咸永道會計師事務所

澳門，二零二零年四月二十九日

本公司出資超過有關機構資本5%或超過自有資金5%之出資的機構名單：

無

**主要股東之名單**

澳門通控股有限公司

**股東大會**

主席：廖偉芸

秘書：黃偉岸

**公司機關據位人**

董事會

主席：廖偉芸

董事：廖卓然

董事：廖卓明

董事：劉健強

董事：黃則堅（委任日期：2019年8月16日）

董事：陳振興（離任日期：2019年12月1日）

董事：張子良（離任日期：2019年12月1日）

澳門，二零二零年三月三十一日

監事會

獨任監事：胡春生

公司秘書：黃偉岸

**Relatório do Conselho de Administração de 2019**

**Resumo das Actividades**

À medida que o Governo da RAEM desenvolve finanças com características, a empresa tem intensificado os esforços de promoção e divulgação, bem como reforçado as funções dos aplicativos de pagamento electrónico e móvel e modo de consumo. O valor de transacção em pagamento adquirente de 2019 registou um aumento de 16% em comparação com o ano passado, enquanto o valor de transacções processadas subiu 74%.

Até 31 de Dezembro de 2019, o lucro anual registado depois da dedução de impostos foi mais de 35,6 milhões de patacas.

**Perspectivas para 2020**

Em 2020, a empresa continuará a investir mais recursos para fortalecer a segurança cibernética, monitoramento de dados e controlo de riscos de fluxo de capital e vários pagamentos móveis, melhorar o processo de diversos negócios, fortalecer e melhorar os serviços de apoio aos estabelecimentos comerciais, desenvolver de forma diversificada os negócios adquirentes, reforçar a função do pagamento individual e fortalecer a integração na área de pagamento electrónico interconectado com as cidades da Grande Baía, proporcionando assim aos cidadãos de Macau uma experiência de vida com pagamento inter-regional.

Presidente do Conselho de Administração

*Liu Hei Wan*

Macau, aos 31 de Março de 2020.

**Parecer do Fiscal Único**

Nos termos do Código Comercial e dos Estatutos da Companhia, o Fiscal Único supervisionou a administração da MACAU PASS S.A. ao longo do ano de 2019 até dia 31 de Dezembro, acompanhou a actividade da Companhia, e obteve todas as informações e esclarecimentos que considerou necessários. O Fiscal Único considera que as demonstrações financeiras e relatório de actividade estão correctos e completos, explicando de forma breve e clara a situação financeira da Companhia, o desenvolvimento das suas actividades e os resultados das operações referentes ao exercício do ano 2019. O Fiscal Único não verificou qualquer irregularidade nem acto ilícito.

Proponho à Assembleia Geral a aprovação do relatório das actividades financeiras do ano até ao dia 31 de Dezembro de 2019, submetido pelo Conselho de Administração.

O Fiscal Único, Wu Chun Sang, Auditor Registado.

Macau, aos 31 de Março de 2020.

**RELATÓRIO DO AUDITOR EXTERNOS SOBRE AS DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS RESUMIDAS****PARA OS ACCIONISTAS DO MACAU PASS S.A.****(constituída em Macau com sociedade anónima)**

As demonstrações financeiras resumidas anexas da Macau Pass S.A. (a Sociedade) referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2019 resultam das demonstrações financeiras auditadas e dos registos contabilísticos da sociedade referentes ao exercício findo naquela data. Estas demonstrações financeiras resumidas, as quais compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2019 e a demonstração dos resultados do exercício findo naquela data, são da responsabilidade do Conselho de Administração da Sociedade. A nossa responsabilidade consiste em expressar uma opinião, unicamente dirigida a V. Exas. enquanto accionistas, sobre se as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos da sociedade, e sem qualquer outra finalidade. Não assumimos responsabilidade nem aceitamos obrigações perante terceiros pelo conteúdo deste relatório.

Auditámos as demonstrações financeiras da Sociedade referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2019 de acordo com as Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria emitidas pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau, e expressámos a nossa opinião sem reservas sobre estas demonstrações financeiras, no relatório de 31 de Março de 2020.

As demonstrações financeiras auditadas compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2019, a demonstração dos resultados, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstração dos fluxos de caixa do exercício findo naquela data, e um resumo das principais políticas contabilísticas e outras notas explicativas.

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos da sociedade.

Para uma melhor compreensão da posição financeira da Sociedade, dos resultados das suas operações e do âmbito da nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas em anexo devem ser lidas em conjunto com as demonstrações financeiras auditadas e com o respectivo relatório do auditor independente.

*Cheung Pui Peng, Grace*

Auditor de contas PricewaterhouseCoopers

Macau, 29 de Abril de 2020.

**Lista das instituições que detém participação superior a 5% do respectivo capital social ou superior a 5% dos seus fundos próprios:**

Nenhuma

**Lista dos accionistas qualificados**

Macau Pass Holding Limited

**Mesa da Assembleia Geral**

Presidente: Liu Hei Wan

Secretário: Wong Wai Ngan

**ORGÃOS SOCIAIS**

Conselho Fiscal

Fiscal Único: Wu Chun Sang

**Conselho de Administração**

Presidente: Liu Hei Wan

Administrador: Liu Cheuk Yin

Administrador: Liu Cheuk Ming

Administrador: Lao Kin Keong

Administrador: Vong Chak Kin (Data de início da comissão: 16 de Agosto de 2019)

Administrador: Chen Zhenxing (Data do termo da comissão: 1 de Dezembro de 2019)

Administrador: Cheung Chi Leung (Data do termo da comissão: 1 de Dezembro de 2019)

Secretário da Companhia: Wong Wai Ngan

Macau, aos 31 de Março de 2020.

(是項刊登費用為 \$17,360.00)  
(Custo desta publicação \$ 17 360,00)

中國工商銀行(澳門)股份有限公司  
BANCO INDUSTRIAL E COMERCIAL DA CHINA (MACAU), S.A.

綜合資產負債表於二零一九年十二月三十一日  
Balço anual em 31 de Dezembro de 2019 (consolidado)

澳門幣  
Patacas

ACTIVO 資產	ACTIVO BRUTO 資產總額	PROVISÕES AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS 備用金,折舊和減值	ACTIVO LÍQUIDO 資產淨額
CAIXA 現金	3,951,372,388.99		3,951,372,388.99
DEPÓSITOS NA AMCM AMCM存款	4,219,220,576.66		4,219,220,576.66
VALORES A COBRAR 應收賬項	300,099,751.84		300,099,751.84
DEPÓSITOS À ORDEM NOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本地之其他信用機構活期存款	223,123,665.12		223,123,665.12
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR 在外地之其他信用機構活期存款	3,165,792,945.85		3,165,792,945.85
OURO E PRATA 金,銀			
OUTROS VALORES 其他流動資產	1,400,484,322.47		1,400,484,322.47
CRÉDITO CONCEDIDO 放款	214,648,626,523.03	67,357,190.04	214,581,269,332.99
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本澳信用機構拆放	3,612,559,722.65		3,612,559,722.65
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR 在外地信用機構之通知及定期存款	42,404,165,059.86		42,404,165,059.86
AÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS 股票,債券及股權	74,612,160,407.59	70,267,915.75	74,541,892,491.84
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金投資			
DEVEDORES 債務人	1,532,402,363.10		1,532,402,363.10
OUTRAS APLICAÇÕES 其他投資			
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 財務投資			
IMÓVEIS 不動產	281,971,890.92	102,220,744.89	179,751,146.03
EQUIPAMENTO 設備	275,156,396.25	219,281,717.22	55,874,679.03
CUSTOS PLURIENAIIS 遞延費用			
DESPESAS DE INSTALAÇÃO 開辦費用			
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO 未完成不動產			
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS 其他固定資產	230,275,392.44	141,908,556.61	88,366,835.83
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬	2,161,810,373.33		2,161,810,373.33
TOTAIS 總額	353,019,221,780.10	601,036,124.51	352,418,185,655.59

澳門幣  
Patacas

PASSIVO 負債	SUB-TOTAIS 小結	TOTAIS 總額
DEPÓSITOS À ORDEM 活期存款	45,735,433,165.69	
DEPÓSITOS C / PRÉ-AVISO 通知存款		
DEPÓSITOS A PRAZO 定期存款	186,480,759,681.86	232,216,192,847.55
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO 公共機構存款	51,298,490,261.73	
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 本地信用機構資金	3,146,412,505.06	
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS 其他本地機構資金		
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS 外幣借款	25,227,383,672.97	
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES 債券借款	8,565,239,672.00	
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金債權人		
CHEQUES E ORDENS A PAGAR 應付支票及票據	159,847,959.09	
CREDORES 債權人	1,126,730,661.70	
EXIGIBILIDADES DIVERSAS 各項負債	1,321,331,205.25	90,845,435,937.80
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬		2,298,273,114.71
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS 各項風險備用金		554,573,577.88
CAPITAL 股本	588,920,000.00	
RESERVA LEGAL 法定儲備	620,133,300.00	
RESERVA ESTATUTÁRIA 自定儲備		
OUTRAS RESERVAS (OBSERVAÇÃO) 其他儲備 (附註)	8,034,004,010.63	9,243,057,310.63
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年營業結果	14,190,442,238.82	
RESULTADO DO EXERCÍCIO 本年營業結果	3,070,210,628.20	17,260,652,867.02
TOTAIS 總額		352,418,185,655.59

附註：其他儲備已包括根據金融體系法律制度而需增撥的備用金澳門幣1,819,400,000圓。該增撥的備用金扣除遞延所得稅澳門幣218,328,000圓後，淨額為澳門幣1,601,072,000圓。

Observação: Na rubrica «Outras Reservas» estão incluídas MOP 1.819.400.000,00 como provisões adicionais constituídas ao abrigo do disposto no Regime Jurídico do Sistema Financeiro de Macau. Essas provisões adicionais, após dedução dos impostos diferidos de MOP 218.328.000,00, são no montante total líquido de MOP 1.601.072.000,00.

澳門幣  
Patacas

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 備查賬	MONTANTE 金額
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	
代客保管賬	98,346,498,380.59
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	
代收賬	239,266,996.01
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	
抵押賬	465,035,318,929.31
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	
保證及擔保付款	9,141,366,970.58
CRÉDITOS ABERTOS	
信用狀	592,944,475.19
ACEITES EM CIRCULAÇÃO	
承兌匯票	21,597,823.02
VALORES DADOS EM CAUÇÃO	
代付保證金	
COMPRAS A PRAZO	
期貨買入	44,568,368,659.28
VENDAS A PRAZO	
期貨賣出	44,564,379,130.22
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	
其他備查賬	78,054,714,835.83

二零一九年營業結果演算  
 Demonstração de resultados do exercício de 2019

綜合營業賬目  
 Conta de exploração (consolidado)

澳門幣  
 Patacas

Débito 借方	MONTANTE 金額	Crédito 貸方	MONTANTE 金額
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS 負債業務成本	6,848,137,877.53	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS 資產業務收益	10,563,767,254.82
CUSTOS COM PESSOAL : 人事費用		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS 銀行服務收益	755,151,662.40
REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO 董事及監察會開支	540,106.65	PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS 其他銀行業務收益	782,206,716.15
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS 職員開支	599,825,357.46	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 證券及財務投資收益	24,113,273.65
ENCARGOS SOCIAIS 固定職員福利	80,281,844.64	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS 其他銀行收益	89,400.00
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL 其他人事費用	12,512,170.19	PROVEITOS INORGÂNICOS 非正常業務收益	7,020,999.12
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS 第三者作出之供應	30,816,988.52	PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO 營業損失	
SERVIÇOS DE TERCEIROS 第三者提供之勞務	342,837,008.62		
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS 其他銀行費用	458,976,407.30		
IMPOSTOS 稅項	1,484,851.81		
CUSTOS INORGÂNICOS 非正常業務費用	1,577,727.75		
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES 折舊撥款	56,001,982.55		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES 備用金之撥款	275,073,563.26		
LUCRO DA EXPLORAÇÃO 營業利潤	3,424,283,419.86		
TOTAIS 總額	12,132,349,306.14	TOTAIS 總額	12,132,349,306.14

**綜合損益計算表**  
**Conta de Lucros e Perdas (Consolidado)**

澳門幣  
Patacas

Débito 借方	MONTANTE 金額	Crédito 貸方	MONTANTE 金額
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO 營業損失		LUCRO DE EXPLORAÇÃO 營業利潤	3,424,283,419.86
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之損失		LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之利潤	453,378.18
PERDAS EXCEPCIONAIS 特別損失		LUCROS EXCEPCIONAIS 特別利潤	
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO 營業利潤之稅項撥款	425,616,169.84	PROVISÕES UTILIZADAS 備用金之使用	
DOTAÇÕES ADICIONAIS PARA PROVISÕES CONFORME RJSF 根據金融體系法律制度增撥的備用金	(71,090,000.00)	RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO) 營業結果 (虧損)	
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO) 營業結果 (盈餘)	3,070,210,628.20		
TOTAIS 總額	3,424,736,798.04	TOTAIS 總額	3,424,736,798.04

董事長、常務董事兼執行董事

Presidente, Administrador-delegado e Administrador-executivo

姜壹盛

Jiang Yisheng

副董事長、行政總裁兼執行董事

Vice-Presidente, Director-geral e Administrador Executivo

徐克恩

Xu Keen

資產負債表於二零一九年十二月三十一日  
Balço anual em 31 de Dezembro de 2019

澳門幣  
Patacas

ACTIVO 資產	ACTIVO BRUTO 資產總額	PROVISÕES AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS 備用金,折舊和減值	ACTIVO LÍQUIDO 資產淨額
CAIXA 現金	3,951,372,388.99		3,951,372,388.99
DEPÓSITOS NA AMCM AMCM存款	4,219,220,576.66		4,219,220,576.66
VALORES A COBRAR 應收賬項	300,099,751.84		300,099,751.84
DEPÓSITOS À ORDEM NOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本地之其他信用機構活期存款	222,969,784.98		222,969,784.98
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR 在外地之其他信用機構活期存款	3,165,755,958.22		3,165,755,958.22
OURO E PRATA 金,銀			
OUTROS VALORES 其他流動資產	1,400,215,276.91		1,400,215,276.91
CRÉDITO CONCEDIDO 放款	214,648,626,523.03	67,357,190.04	214,581,269,332.99
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本澳信用機構拆放	3,488,532,658.34		3,488,532,658.34
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR 在外地信用機構之通知及定期存款	42,404,165,059.86		42,404,165,059.86
AÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS 股票,債券及股權	74,571,081,837.93	70,267,915.75	74,500,813,922.18
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金投資			
DEVEDORES 債務人	1,602,217,465.62		1,602,217,465.62
OUTRAS APLICAÇÕES 其他投資			
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 財務投資			
IMÓVEIS 不動產	214,028,905.00	85,968,170.66	128,060,734.34
EQUIPAMENTO 設備	272,757,815.25	217,264,478.59	55,493,336.66
CUSTOS PLURIENAIIS 遞延費用			
DESPESAS DE INSTALAÇÃO 開辦費用			
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO 未完成不動產			
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS 其他固定資產	229,584,063.06	141,299,322.94	88,284,740.12
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬	2,157,173,373.33		2,157,173,373.33
TOTAIS 總額	352,847,801,439.02	582,157,077.98	352,265,644,361.04

澳門幣  
Patacas

PASSIVO 負債	SUB-TOTAIS 小結	TOTAIS 總額
DEPÓSITOS À ORDEM 活期存款	45,792,693,328.79	
DEPÓSITOS C / PRÉ-AVISO 通知存款		
DEPÓSITOS A PRAZO 定期存款	186,512,598,090.50	232,305,291,419.29
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO 公共機構存款	51,298,490,261.73	
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 本地信用機構資金	3,146,412,505.06	
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS 其他本地機構資金		
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS 外幣借款	25,227,383,672.97	
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES 債券借款	8,565,239,672.00	
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金債權人		
CHEQUES E ORDENS A PAGAR 應付支票及票據	159,847,959.09	
CREDORES 債權人	1,085,642,968.42	
EXIGIBILIDADES DIVERSAS 各項負債	1,321,331,205.25	90,804,348,244.52
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬		2,291,919,052.51
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS 各項風險備用金		554,528,913.61
CAPITAL 股本	588,920,000.00	
RESERVA LEGAL 法定儲備	588,920,000.00	
RESERVA ESTATUTÁRIA 自定儲備		
OUTRAS RESERVAS (OBSERVAÇÃO) 其他儲備 (附註)	8,034,327,367.68	9,212,167,367.68
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年營業結果	14,060,208,370.33	
RESULTADO DO EXERCÍCIO 本年營業結果	3,037,180,993.10	17,097,389,363.43
TOTAIS 總額		352,265,644,361.04

附註：其他儲備已包括根據金融體系法律制度而需增撥的備用金澳門幣1,819,400,000圓。該增撥的備用金扣除遞延所得稅澳門幣218,328,000圓後，淨額為澳門幣1,601,072,000圓。

Observação: Na rubrica «Outras Reservas» estão incluídas MOP 1.819.400.000,00 como provisões adicionais constituídas ao abrigo do disposto no Regime Jurídico do Sistema Financeiro de Macau. Essas provisões adicionais, após dedução dos impostos diferidos de MOP 218.328.000,00, são no montante total líquido de MOP 1.601.072.000,00.

澳門幣  
Patacas

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 備查賬	MONTANTE 金額
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	
代客保管賬	98,346,498,380.59
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	
代收賬	239,266,996.01
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	
抵押賬	465,035,318,929.31
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	
保證及擔保付款	9,141,366,970.58
CRÉDITOS ABERTOS	
信用狀	592,944,475.19
ACEITES EM CIRCULAÇÃO	
承兌匯票	21,597,823.02
VALORES DADOS EM CAUÇÃO	
代付保證金	
COMPRAS A PRAZO	
期貨買入	44,568,368,659.28
VENDAS A PRAZO	
期貨賣出	44,564,379,130.22
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	
其他備查賬	78,054,714,835.83

二零一九年營業結果演算  
Demonstração de resultados do exercício de 2019

營業賬目  
Conta de Exploração

澳門幣  
Patacas

Débito 借方	MONTANTE 金額	Crédito 貸方	MONTANTE 金額
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS 負債業務成本	6,849,259,409.40	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS 資產業務收益	10,557,921,791.53
CUSTOS COM PESSOAL : 人事費用		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS 銀行服務收益	705,543,686.89
REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO 董事及監察會開支	437,106.69	PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS 其他銀行業務收益	784,547,543.90
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS 職員開支	588,270,374.31	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 證券及財務投資收益	22,560,873.94
ENCARGOS SOCIAIS 固定職員福利	78,528,400.44	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS 其他銀行收益	89,400.00
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL 其他人事費用	12,269,914.34	PROVEITOS INORGÂNICOS 非正常業務收益	3,771,283.20
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS 第三者作出之供應	30,581,687.35	PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO 營業損失	
SERVIÇOS DE TERCEIROS 第三者提供之勞務	339,908,111.85		
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS 其他銀行費用	455,254,457.27		
IMPOSTOS 稅項	1,484,851.81		
CUSTOS INORGÂNICOS 非正常業務費用	1,577,727.75		
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES 折舊撥款	55,065,936.97		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES 備用金之撥款	274,915,195.10		
LUCRO DA EXPLORAÇÃO 營業利潤	3,386,881,406.18		
TOTAIS 總額	12,074,434,579.46	TOTAIS 總額	12,074,434,579.46

損益計算表  
Conta de Lucros e Perdas

澳門幣  
Patacas

Débito 借方	MONTANTE 金額	Crédito 貸方	MONTANTE 金額
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO 營業損失		LUCRO DE EXPLORAÇÃO 營業利潤	3,386,881,406.18
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之損失		LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之利潤	453,378.18
PERDAS EXCEPCIONAIS 特別損失		LUCROS EXCEPCIONAIS 特別利潤	
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO 營業利潤之稅項撥款	421,243,791.26	PROVISÕES UTILIZADAS 備用金之使用	
DOTAÇÕES ADICIONAIS PARA PROVISÕES CONFORME RJSF 根據金融體系法律制度增撥的備用金	(71,090,000.00)	RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO) 營業結果(虧損)	
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO) 營業結果(盈餘)	3,037,180,993.10		
TOTAIS 總額	3,387,334,784.36	TOTAIS 總額	3,387,334,784.36

董事長、常務董事兼執行董事

Presidente, Administrador-delegado e Administrador-executivo

姜壹盛

Jiang Yisheng

副董事長、行政總裁兼執行董事

Vice-Presidente, Director-geral e Administrador Executivo

徐克恩

Xu Keen

## 業務報告之概要

2019年，面對錯綜複雜的外部環境，工銀澳門認真貫徹落實工銀集團海外機構發展戰略，深入推進本地化經營和多元化佈局，不斷提升市場競爭能力、改革創新能力、可持續發展能力和全面風險管理水平，加快資產、負債和中間業務的協調健康發展；關鍵業務領域有效突破，核心市場佔有率不斷提高，實現了新的躍升。繼續保持澳門服務領域最廣、本地註冊最大的全牌照主流銀行地位。

截至2019年末，本行總資產3,524億澳門元，較去年增長411億澳門元，增長率13.20%；總負債3,259億澳門元，較去年增長375億澳門元，增長率13.00%。存款餘額（包括公共機構存款）2,835億澳門元，較去年增加339億澳門元，增長率13.60%；各項貸款餘額2,146億澳門元，較去年增加39億澳門元，增長率1.85%。不良貸款率及餘額繼續保持在較低水準，撥備提取充分，抵御風險能力進一步增強。

根據《澳門財務報告準則》，本行2019年度實現稅後淨利潤30.08億澳門元，加權平均權益回報率和平均總資產回報率分別達到12.24%和0.93%。截至2019年末，本行已審核的財務報表乃按照《澳門財務報告準則》編製；若根據《金融體系法律制度》規定計提備用金，經調整後盈利約為30.70億澳門元。

本行良好經營業績和表現，繼續贏得業界及國際主流財經媒體廣泛讚譽和認可。經營實力、管治水平、市場地位穩步提升；發展速度、資產質量、盈利能力繼續保持優良水平。2019年，工銀澳門第十次蟬聯英國《世界金融》、美國《環球金融》雜誌評選的“澳門地區最佳銀行”殊榮，樹立了澳門銀行業良好形象。

2020年新冠疫情波及全球，疊加世界經濟週期變化，宏觀經濟金融形勢劇烈震盪，對全球及澳門地區影響巨大，工銀澳門將認真落實國家戰略部署和特區政府施政方針，全力做好疫情防控及經濟復甦工作，並積極對接大灣區發展規劃，深度服務澳門社會，通過發展自身所長，服務澳門所需，為澳門經濟適度多元發展作出更多努力；同時，繼續情系民生、服務社會，深刻踐行社會責任，為澳門長期繁榮穩定作出更大貢獻。

行政總裁

徐克恩

二零二零年三月二十六日於澳門

## Síntese do relatório de actividades

No ano de 2019, devido a uma conjuntura externa complicada, o ICBC (Macau) insistiu sinceramente pela implementação das estratégias de desenvolvimento estabelecidas pelo Grupo ICBC para as suas participadas no exterior, promovendo a localização da sua gestão e o plano de diversificação, melhorando em permanência as suas competências de concorrência no mercado, reforma e inovação, desenvolvimento sustentável e o nível de gestão global do risco. Paralelamente, procurou-se acelerar o desenvolvimento saudável e coordenado do activo, passivo e actividades de intermediação, expandindo efectivamente as principais áreas de atividade, consolidando a posição maioritária no mercado na sua atividade nuclear, alargando os horizontes, continuando a manter a posição como banco de excelência que presta os mais amplos serviços em Macau e de maior banco local registado com todas as licenças.

Até ao final do ano de 2019, o activo total líquido do Banco ascendia a MOP 352.400.000.000,00, o que representou um acréscimo de MOP 41.100.000.000,00 em comparação com o ano transacto, correspondente a uma taxa de crescimento de 13,20%. O passivo total ascendia a MOP 325.900.000.000,00, o que representou um acréscimo de MOP 37.500.000.000,00 comparativamente com o ano transacto e corresponde a um aumento de 13,00%. O saldo dos depósitos (incluindo entidades públicas) avaliou-se em MOP 283.500.000.000,00, o que representou um acréscimo de MOP 33.900.000.000,00 em comparação com o ano anterior, correspondente a um aumento de 13,60%. O saldo dos diversos créditos concedidos ascendia a MOP 214.600.000.000,00, representando um acréscimo de MOP 3.900.000.000,00 em comparação com o ano transacto, equivalente a uma taxa de crescimento de 1,85%. O saldo do rácio de créditos de cobrança duvidosa manteve-se num nível reduzido e as provisões mantiveram-se suficientes, o que reforçou ainda mais a capacidade para enfrentar qualquer risco.

De acordo com as «Normas de Relato Financeiro de Macau», o Banco conseguiu em 2019 um lucro líquido, após dedução de impostos, avaliado em MOP 3.008.000.000,00, com uma taxa média ponderada de retribuição do capital e taxa média de retribuição do activo total de, respectivamente, 12,24% e 0,93%. As demonstrações financeiras do Banco, já auditadas e relativas ano findo em 2019, foram elaboradas de acordo com as «Normas de Relato Financeiro de Macau». Se atendermos às regras da constituição de provisões previstas no «Regime Jurídico do Sistema Financeiro», o lucro passará a ser de MOP 3.070.000.000,00, depois de feito o necessário ajustamento.

O bom comportamento negocial e os resultados positivos de exploração continuamente alcançados pelo Banco granjearam elogios e reconhecimento generalizado no seu sector e por parte da comunicação social especializada em assuntos económicos e financeiros com prestígio mundial. O aumento estável da capacidade de exploração, do nível da gestão e de posição no mercado, e a continuação da manutenção do excelente nível na celeridade do desenvolvimento, qualidade das imobilizações e capacidade da rentabilidade, levaram a que as publicações «World Finance» (Reino Unido) e «Global Finance» (Estados Unidos da América) tenham atribuído em 2019, ao ICBC (Macau), pela décima vez consecutiva, o prémio de melhor banco em Macau, estabelecendo uma boa imagem para o sector bancário de Macau.

No ano de 2020, devido à epidemia do novo coronavírus que se foi espalhando pelo mundo, associada a mudanças no ciclo económico mundial, as circunstâncias macroeconómicas e financeiras foram dramaticamente abaladas, causando impacto significativo no mundo

e em Macau, pelo que o ICBC Macau executará com rigor os planos estratégicos nacionais e as linhas de acção do Governo, estando determinado no trabalho do controlo da epidemia e recuperação económica, envolvendo-se activamente no desenvolvimento da Grande Baía Guangdong – Hong Kong – Macau, prestando com afinco serviços sociais a Macau, através do desenvolvimento das suas potencialidades, servindo as necessidades de Macau, e esforçando-se por concretizar o desenvolvimento sustentável e devidamente diversificado da economia de Macau, tendo sempre presente os verdadeiros interesses da população. Ao servir a sociedade de Macau, cumprindo com espírito prático e em profundidade as suas responsabilidades sociais, o ICBC Macau reforçará a sua contribuição para a prosperidade e estabilidade a longo prazo de Macau.

Macau, aos 26 de Março de 2020.

*Xu Keen*

Administrador Executivo

### **獨任監事意見書**

中國工商銀行（澳門）股份有限公司董事會按章程第二十五條e項的規定及為產生該規定的效力已將有關二零一九年營業年度的經審核財務報表及董事會報告書交予本所發出意見書。

經審閱交予本所編制意見書的文件後，認為該等文件清楚反映出銀行的財產狀況及財政和經濟狀況。

董事會的報告書以明確的方式反映出銀行在審議的營業年度期間內所推動及發展的業務情況。

本所考慮外部核數師報告書，同意核數師指出，所交予作為提交賬目的文件真實而公平地反映出二零一九年十二月三十一日資產負債表的財務狀況，以及截至該日的營業年度內的財務結果。

綜合所述，本所決定同意通過該等財務報表及董事會報告書。

獨任監事

崔世昌核數師事務所

（由崔世昌代表）

二零二零年三月二十六日於澳門

### **Parecer do Fiscal Único**

Nos termos do disposto na alínea e) do artigo 25.º dos Estatutos e para os efeitos previstos na mesma disposição legal, o Conselho de Administração do Banco Industrial e Comercial da China (Macau), S.A., entregou a esta sociedade de auditores o relatório de actividades e contas auditado e referente ao exercício de 2019, para efeito de parecer.

Depois de examinados os documentos entregues a esta sociedade, para efeitos de emissão do parecer, concluímos que os referidos documentos reflectem, de forma clara, não só a situação patrimonial, mas também a situação financeira e económica do Banco.

O relatório do Conselho de Administração reflecte, de forma precisa, as actividades promovidas e desenvolvidas pelo Banco no ano de exercício ora em apreço.

Tendo em atenção o relatório apresentado pelo auditor externo, esta sociedade concorda com o exposto no referido relatório, sendo que os documentos que serviram de base à elaboração das contas reflectem, de uma forma correcta e real, a situação financeira demonstrada no balanço com data de 31 de Dezembro de 2019, bem como o resultado financeiro do exercício findo em 31 de Dezembro de 2019.

Recapitulando o acima exposto, decidimos aprovar o referido relatório de actividades e contas do Conselho de Administração.

Macau, aos 26 de Março de 2020.

CSC & Associados – Sociedade de Auditores

(Representada por Chui Sai Cheong)

Fiscal Único

### **摘要綜合財務報表之獨立核數報告**

**致 中國工商銀行（澳門）股份有限公司全體股東**  
**（於澳門註冊成立的一家股份有限公司）**

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了中國工商銀行（澳門）股份有限公司（以下簡稱「銀行」）及其子公司二零一九年度的合併財務報表，並已於二零二零年三月二十六日就該合併財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的合併財務報表由二零一九年十二月三十一日的合併及貴銀行的資產負債表以及截至該日止年度的合併及貴銀行的收益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編制的摘要綜合財務報表是上述已審核合併財務報表和相關會計賬目及簿冊的撮要內容。我們認為，摘要綜合財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核合併財務報表和相關會計賬目及簿冊的內容一致。

為更全面了解中國工商銀行（澳門）股份有限公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要綜合財務報表應與已審核的合併財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

楊麗娟註冊核數師  
畢馬威會計師事務所  
二零二零年三月二十六日，於澳門

## Relatório de Auditor Independente sobre Demonstrações Financeiras Consolidadas Resumidas

### Para os accionistas da Banco Industrial E Comercial Da China (Macau), S.A. (Sociedade Anónima constituída em Macau)

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras consolidadas da Banco Industrial E Comercial Da China (Macau), S.A. (o "Banco") e suas subsidiárias relativas ao ano de 2019, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 26 de Março de 2020, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras consolidadas das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras consolidadas a que se acima se alude compreendem o balanço consolidado e do Banco, à data de 31 de Dezembro de 2019, a demonstração de resultados consolidados e do Banco, a demonstração de alterações no capital próprio consolidado e do Banco e a demonstração de fluxos de caixa consolidados e do Banco relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras consolidadas resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras consolidadas anuais auditadas e dos livros e registos do Banco. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras consolidadas resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras consolidadas auditadas e os livros e registos do Banco.

Para a melhor compreensão da posição financeira do Banco e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras consolidadas resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras consolidadas das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

*Jeong Lai Kun*, Auditor de Contas  
KPMG  
Macau, 26 de Março de 2020.

### 持有超過有關機構資本5%之出資的機構名單及有關百分比之數值

工銀（澳門）投資股份有限公司	100%	Sociedade Financeira ICBC (Macau) Capital, S.A.	100%
工銀（澳門）退休基金管理股份有限公司	100%	Sociedade Gestora de Fundos de Pensões ICBC (Macau), S.A.	100%
誠興創建有限公司 （於香港註冊成立）	100%	Seng Heng Development Company Limited (Incorporado em Hong Kong)	100%
Authosis, Inc. （於開曼群島註冊成立）	11%	Authosis, Inc. (Incorporado em Cayman Islands)	11%
聯豐亨保險有限公司	6%	Companhia de Seguros Luen Fung Hang, S.A.R.L.	6%

### 主要股東名單

中國工商銀行股份有限公司	Industrial and Commercial Bank of China Limited
禰永明先生	Sr. Huen Wing Ming, Patrick

### Lista das instituições em que o Banco detém participações superiores a 5% do respectivo capital e indicação do valor percentual

### Lista dos accionistas qualificados

**公司機關****董事會**

姜壹盛先生	董事長、常務董事兼執行董事
徐克恩先生	副董事長、執行董事、行政總裁
禰永明先生	副董事長兼執行董事
王一心女士	董事
尚軍先生	董事
許海先生	董事 (於2019年4月1日委任)
兰莉女士	董事 (於2019年4月1日辭任)
唐志堅先生	董事
賀定一女士	董事 (於2019年7月29日委任)

**Órgãos Sociais****Conselho de Administração**

Sr. Jiang Yisheng	Presidente, Administrador-Delegado e Administrador Executivo
Sr. Xu Keen	Vice-Presidente, Director-Geral e Administrador Executivo
Sr. Huen Wing Ming, Patrick	Vice-Presidente e Administrador Executivo
Sra. Wang Yixin	Administradora
Sr. Shang Jun	Administrador
Sr. Xu Hai (Nomeada em 1 de Abril de 2019)	Administrador
Sra. Lan Li (Renunciou em 1 de Abril de 2019)	Administradora
Sr. Tong Chi Kin	Administrador
Sra. Ho Teng Iat (Nomeada em 29 de Julho de 2019)	Administradora

(是項刊登費用為 \$26,040.00)

(Custo desta publicação \$ 26 040,00)

工銀(澳門)投資股份有限公司  
SOCIIDADE FINANCEIRA ICBC (MACAU) CAPITAL, S.A.

資產負債表於二零一九年十二月三十一日  
Balço anual em 31 de Dezembro de 2019

澳門元  
Patacas

ACTIVO 資產	ACTIVO BRUTO 資產總額	PROVISÕES AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS 備用金,折舊和減值	ACTIVO LÍQUIDO 資產淨額
CAIXA 現金			
DEPÓSITOS NA AMCM AMCM存款			
VALORES A COBRAR 應收賬項			
DEPÓSITOS À ORDEM NOOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本地之其他信用機構活期存款	18,808,386.32		18,808,386.32
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR 在外地之其他信用機構活期存款			
OURO E PRATA 金,銀			
OUTROS VALORES 其他流動資產	50,470.00		50,470.00
CRÉDITO CONCEDIDO 放款			
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本澳信用機構拆放			
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR 在外地信用機構之通知及定期存款			
AÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS 股票,債券及股權	121,068,654.94		121,068,654.94
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金投資			
DEVEDORES 債務人	3,254,166.73		3,254,166.73
OUTRAS APLICAÇÕES 其他投資			
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 財務投資			
IMÓVEIS 不動產			
EQUIPAMENTO 設備	208,782.73	207,503.18	1,279.55
CUSTOS PLURIENAIIS 遞延費用			
DESPESAS DE INSTALAÇÃO 開辦費用			
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO 未完成不動產			
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS 其他固定資產	130,625.00	123,498.83	7,126.17
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬	1,741,652.61		1,741,652.61
TOTAIS 總額	145,262,738.33	331,002.01	144,931,736.32

澳門元  
Patacas

PASSIVO 負債	SUB-TOTAIS 小結	TOTAIS 總額
DEPÓSITOS À ORDEM 活期存款		
DEPÓSITOS C / PRÉ-AVISO 通知存款		
DEPÓSITOS A PRAZO 定期存款		
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO 公共機構存款		
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 本地信用機構資金		
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS 其他本地機構資金		
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS 外幣借款		
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES 債券借款		
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金債權人		
CHEQUES E ORDENS A PAGAR 應付支票及票據		
CREDORES 債權人		3,843,821.97
EXIGIBILIDADES DIVERSAS 各項負債		
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬		1,522,328.97
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS 各項風險備用金		31,165.36
CAPITAL 股本	50,000,000.00	
RESERVA LEGAL 法定儲備	15,858,400.00	
RESERVA ESTATUTÁRIA 自定儲備		
OUTRAS RESERVAS 其他儲備	(383,671.95)	65,474,728.05
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年營業結果	62,269,097.72	
RESULTADO DO EXERCÍCIO 本年營業結果	11,790,594.25	74,059,691.97
TOTAIS 總額		144,931,736.32

澳門元  
Patacas

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 備查賬	MONTANTE 金額
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO 代客保管賬 VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA 代收賬 VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO 抵押賬 GARANTIAS E AVALES PRESTADOS 保證及擔保付款 CRÉDITOS ABERTOS 信用狀 ACEITES EM CIRCULAÇÃO 承兌匯票 VALORES DADOS EM CAUÇÃO 代付保證金 COMPRAS A PRAZO 期貨買入 VENDAS A PRAZO 期貨賣出 OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 其他備查賬	

二零一九年營業結果演算  
Demonstração de resultados do exercício de 2019

營業賬目  
Conta de exploração

澳門元  
Patacas

Débito 借方	MONTANTE 金額	Crédito 貸方	MONTANTE 金額
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS 負債業務成本		PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS 資產業務收益	
CUSTOS COM PESSOAL : 人事費用		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS 銀行服務收益	15,999,139.55
REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO 董事及監察會開支	51,499.98	PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS 其他銀行業務收益	
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS 職員開支	2,797,204.70	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 證券及財務投資收益	1,552,399.71
ENCARGOS SOCIAIS 固定職員福利	702,413.01	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS 其他銀行收益	3,614,825.96
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL 其他人事費用	62,977.85	PROVEITOS INORGÂNICOS 非正常業務收益	
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS 第三者作出之供應	33,972.46	PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO 營業損失	
SERVIÇOS DE TERCEIROS 第三者提供之勞務	3,381,041.35		
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS 其他銀行費用	745,937.34		
IMPOSTOS 稅項			
CUSTOS INORGÂNICOS 非正常業務費用			
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES 折舊撥款	11,661.24		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES 備用金之撥款	144,333.04		
LUCRO DA EXPLORAÇÃO 營業利潤	13,235,324.25		
TOTAIS 總額	21,166,365.22	TOTAIS 總額	21,166,365.22

**損益計算表**  
**Conta de lucros e perdas**

澳門元  
Patacas

Débito 借方	MONTANTE 金額	Crédito 貸方	MONTANTE 金額
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO 營業損失		LUCRO DE EXPLORAÇÃO 營業利潤	13,235,324.25
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之損失		LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之利潤	
PERDAS EXCEPCIONAIS 特別損失		LUCROS EXCEPCIONAIS 特別利潤	
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO 營業利潤之稅項撥款	1,444,730.00	PROVISÕES UTILIZADAS 備用金之使用	
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO) 營業結果 (盈餘)	11,790,594.25	RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO) 營業結果 (虧損)	
TOTAIS 總額	13,235,324.25	TOTAIS 總額	13,235,324.25

董事會主席

O Presidente do Conselho de Administração

徐克恩

*Xu Keen*

**業務報告之概要**

2019年度，在複雜的外部經濟環境下，工銀（澳門）投資股份有限公司繼續保持穩健發展態勢，累計實現稅後利潤1,179萬澳門元，較上年增長25.12%；截至2019年末，公司總資產已達1.45億澳門元，較上年增長9.18%。

根據中國工商銀行（澳門）股份有限公司的總體發展戰略及澳門經濟適度多元發展規劃，未來本公司將繼續依托工銀集團網絡、品牌、資金和技術優勢，在跨境投資業務聯動、政府財政儲備投資、居民財富增值等領域積極作為，努力成為一家資產效益持續提升、風險控制不斷加強的專業化投資機構，為客戶提供更穩健的投資回報，為澳門經濟適度多元及持續繁榮穩定提供更多動力。

董事會主席

徐克恩

二零二零年三月三十日於澳門

**Síntese do Relatório de Actividades**

No ano de dois mil e dezanove, a Sociedade Financeira ICBC (Macau) Capital, S.A., perante um ambiente económico externo complicado, continuou a seguir a tendência para um desenvolvimento sustentável, tendo atingido lucros avaliados em MOP 11.790.000,00, após a dedução de impostos, o que representa um aumento de 25,12% em relação ao ano transacto. Até ao final do ano de 2019, o activo total da Sociedade ascendia a MOP 145.000.000,00, o que representa um crescimento de 9,18% em relação ao ano transacto.

Norteando-se pela estratégia global de desenvolvimento implementada pelo *Banco Industrial e Comercial da China (Macau), S.A.* e pelo plano de desenvolvimento da diversificação adequada da economia de Macau, a Sociedade, no futuro, retirando vantagens da rede, marca, recursos financeiros e técnicos do Grupo ICBC, irá dar grande contributo nas áreas de negócios recíprocos de investimento transfronteiriço, investimento nas reservas orçamentais do Governo e crescimento financeiro dos residentes, enquanto uma instituição financeira profissional, empenhando-se no crescimento financeiro sustentável dos seus activos, fortalecendo continuamente o controlo do risco e assegurando aos seus clientes uma retribuição mais estável e forte dos seus investimentos, dando mais impulso ao desenvolvimento da diversificação adequada da economia, tendo em vista a estabilidade e prosperidade sustentável de Macau.

Macau, aos 30 de Março de 2020.

*Xu Keen*

Presidente do Conselho de Administração

### 獨任監事意見書

工銀（澳門）投資股份有限公司董事會按章程第二十三條e項的規定及為產生該規定的效力已將有關二零一九年營業年度的經審核財務報表及董事會報告書交予本所發出意見書。

經審閱交予本所編制意見書的文件後，認為該等文件清楚反映出公司的財產狀況及財政和經濟狀況。

董事會的報告書以明確的方式反映出公司在審議的營業年度期間內所推動及發展的業務情況。

本所考慮外部核數師報告書，同意核數師指出，所交予作為提交賬目的文件真實而公平地反映出二零一九年十二月三十一日資產負債表的財務狀況，以及截至該日的營業年度內的財務結果。

綜合所述，本所決定同意通過該等財務報表及董事會報告書。

獨任監事  
崔世昌核數師事務所  
（由崔世昌代表）

二零二零年三月三十日於澳門

### Parecer do Fiscal Único

Nos termos do disposto na alínea e) do artigo 23.º dos Estatutos e para os efeitos previstos na mesma disposição legal, o Conselho de Administração da Sociedade Financeira ICBC (Macau) Capital, S.A. entregou a esta sociedade de auditores o relatório de actividades e contas auditado e referente ao exercício de 2019, para efeito de parecer.

Depois de examinados os documentos entregues a esta sociedade, para efeitos de emissão do parecer, concluímos que os referidos documentos reflectem, de forma clara, não só a situação patrimonial, mas também a situação financeira e económica da referida Sociedade.

O relatório do Conselho de Administração reflecte, de forma precisa, as actividades promovidas e desenvolvidas pela Sociedade no ano de exercício ora em apreço.

Tendo em atenção o relatório apresentado pelo auditor externo, esta sociedade concorda com o exposto no referido relatório, sendo que os documentos que serviram de base à elaboração das contas reflectem, de forma correcta e real, a situação financeira demonstrada no balanço com data de 31 de Dezembro de 2019, bem como o resultado financeiro do exercício findo em 31 de Dezembro de 2019.

Recapitulando o acima exposto, decidimos aprovar o referido relatório de actividades e contas do Conselho de Administração.

Macau, aos 30 de Março de 2020.

CSC & Associados — Sociedade de Auditores  
(Representada por Chui Sai Cheong)  
Fiscal Único

### 摘要財務報表之獨立核數報告

致 工銀（澳門）投資股份有限公司全體股東  
（於澳門註冊成立的一家股份有限公司）

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了工銀（澳門）投資股份有限公司二零一九年度的財務報表，並已於二零二零年三月三十日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零一九年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的收益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編制的摘要財務報表是上述已審核財務報表和相關會計賬目及簿冊的撮要內容。我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表和相關會計賬目及簿冊的內容一致。

為更全面了解工銀（澳門）投資股份有限公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

楊麗娟註冊核數師  
畢馬威會計師事務所

二零二零年三月三十日，於澳門

**Relatório de Auditor Independente sobre Demonstrações Financeiras Resumidas****Para os accionistas da Sociedade Financeira ICBC (Macau) Capital, S.A.  
(Sociedade Anónima constituída em Macau)**

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras da Sociedade Financeira ICBC (Macau) Capital, S.A. relativas ao ano de 2019, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 30 de Março de 2020, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2019, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas e dos livros e registos do Sociedade. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e os livros e registos do Sociedade.

Para a melhor compreensão da posição financeira do Sociedade e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

*Jeong Lai Kun*, Auditor de Contas  
KPMG

Macau, 30 de Março de 2020

**持有超過有關機構資本5%之出資的機構名單**

無

**主要股東名單**

中國工商銀行（澳門）股份有限公司

**Lista das instituições em que a Sociedade detém participações superiores a 5% do respectivo capital**

N/A

**Lista dos accionistas qualificados**

Banco Industrial e Comercial da China (Macau), S.A.

**公司機關****董事會**

徐克恩先生	董事長
禰永明先生	董事
林孜女士	董事
鄧萬鴻先生	董事

**Órgãos Sociais****Conselho de Administração**

Sr. Xu Keen	Presidente
Sr. Huen Wing Ming, Patrick	Administrador
Sra. Lin Zi	Administradora
Sr. Deng Wanhong	Administrador

**股東會主席團**

姜壹盛先生	主席
禰駿遠先生	副主席
吳志剛先生	秘書

**Mesa da Assembleia**

Sr. Jiang Yisheng	Presidente
Sr. Huen Chung Yuen, Ian	Vice-Presidente
Sr. Wu Zhigang	Secretário

**獨任監事**

崔世昌核數師事務所  
(由崔世昌先生作代表)

**Fiscal Único**

CSC & Associados — Sociedade de Auditores  
(Representada por Sr. Chui Sai Cheong)

**公司秘書**

吳志剛先生 秘書

**Secretário de Sociedade**

Sr. Wu Zhigang Secretário

(是項刊登費用為 \$15,500.00)  
(Custo desta publicação \$ 15 500,00)

花旗銀行澳門分行  
BANCO CITIBANK N.A., SUCURSAL DE MACAU

資產負債表於二零一九年十二月三十一日  
Balço anual em 31 de Dezembro de 2019

澳門幣 ('000)  
Patacas ('000)

ACTIVO 資產	ACTIVO BRUTO 資產總額	PROVISÕES, AMORTIZAÇÃO S E MENOS - VALIAS 備用金、折舊和減值	ACTIVO LIQUIDO 資產淨額
CAIXA 現金	-		-
DEPÓSITOS NA AMCM AMCM存款	490,048		490,048
VALORES A COBRAR 應收賬項	-		-
DEPÓSITOS À ORDEM NOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本地之其他信用機構活期存款	16,957		16,957
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR 在外地之其他信用機構活期存款	1,123,139		1,123,139
OURO E PRATA 金、銀	-		-
OUTROS VALORES 其他流動資產	-		-
CRÉDITO CONCEDIDO 放款	508,280		508,280
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本澳信用機構拆放	400,000		400,000
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR 在外地信用機構之通知及定期存款	406,643		406,643
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS 股票、債券及股權	-		-
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金投資	-		-
DEVEDORES 債務人	411,079		411,079
OUTRAS APLICAÇÕES 其他投資	-		-
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 財務投資	-		-
IMÓVEIS 不動產	-		-
EQUIPAMENTO 設備	173	144	29
CUSTOS PLURIENNAIS 遞延費用	-		-
DESPESAS DE INSTALAÇÃO 開辦費用	1,048	1,048	-
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO 未完成不動產	-		-
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS 其他固定資產	-		-
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬	64,718		64,718
TOTAIS 總額	3,422,085	1,192	3,420,893

澳門幣 ('000)  
Patacas ('000)

PASSIVO 負債	SUB-TOTAIS 小結	TOTAL 總額
DEPÓSITOS À ORDEM 活期存款	1,776,575	
DEPÓSITOS C / PRÉ-AVISO 通知存款	-	
DEPÓSITOS A PRAZO 定期存款	772,643	2,549,218
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO 公共機構存款	-	
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 本地信用機構資金	-	
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS 其他本地機構資金	-	
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS 外幣借款	579,551	
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES 債券借款	-	
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金債權人	-	
CHEQUES E ORDENS A PAGAR 應付支票及票據	14,199	
CREDORES 債權人	805	
EXIGIBILIDADES DIVERSAS 各項負債	145	594,700
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬	70,468	
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS 各項風險備用金	-	
CAPITAL 股本	-	
RESERVA LEGAL 法定儲備	-	
RESERVA ESTATUTÁRIA 自定儲備	-	
OUTRAS RESERVAS ** 其他儲備 **	5,749	76,217
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年營業結果	170,161	
RESULTADO DO EXERCÍCIO 本年營業結果	30,597	200,758
TOTAIS 總額		3,420,893

澳門幣 ('000)  
Patacas ('000)

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 備查賬	MONTANTE 金額
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO 代客保管賬	-
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA 代收賬	-
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO 抵押賬	120,324
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS 保證及擔保付款	80,553
CRÉDITOS ABERTOS 信用狀	94,057
ACEITES EM CIRCULAÇÃO 承兌匯票	-
VALORES DADOS EM CAUÇÃO 代付保證金	-
COMPRAS A PRAZO 期貨買入	-
VENDAS A PRAZO 期貨賣出	-
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 其他備查賬	2,414,177

\*\*As Outras Reservas incluem uma reserva obrigatória no montante de 6,533,460 Patacas. Porque a sucursal adopta as Macau Financial Reporting Standards ("MFRS") na preparação das suas demonstrações financeiras anuais, as perdas de imparidade com base nas MFRS podem ser inferiores ao nível mínimo de provisões genéricas calculadas de acordo com o Aviso 18/93 da AMCM (o nível mínimo). A referida reserva obrigatória representa, pois, a diferença entre o nível mínimo e as perdas de imparidade nos termos das MFRS (antes dos impostos diferidos de 784,016 Patacas). Este mesmo montante, inscrito na linha "Dotações adicionais para provisões conforme RJSF" da Conta de Lucros e Perdas das contas resumidas, está reconciliado entre o "Lucro depois de impostos" e os "Resultados do ano de acordo com as regras da AMCM" na Conta de exploração das demonstrações financeiras auditadas anuais.

\*\*其他儲備包含澳門幣6,533,460元的一般風險備用金。分行採用《澳門財務報告準則》編制年度財務報表和計提貸款減值準備，有關減值準備可能低於按《第18/93 - AMCM號通告》所規定的最低水平的一般風險備用金。分行會撥出一筆相等於該備用金與減值準備差異的金額(已考慮遞延稅項澳門幣784,016元)作為監管儲備。該增撥/回撥備用金在帳項概要內的損益計算表列示為「根據金融體系法律制度增撥/回撥的備用金」，並在相關審計年度財務報表內的收益表中，以「除稅後溢利」與「根據金融體系法律制度計算的年度業績」之間的調整項目列示。

2019年營業結果演算  
 Demonstração de resultados do exercício de 2019

營業賬目  
 Conta de exploração

澳門幣 ('000)  
 Patacas ('000)

Débito 借方	MONTANTE 金額	Crédito 貸方	MONTANTE 金額
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS 負債業務成本	20,814	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS 資產業務收益	43,596
CUSTOS COM PESSOAL : 人事費用		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS 銀行服務收益	11,117
REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO 董事及監察會開支	-	PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS 其他銀行業務收益	3,737
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS 職員開支	2,054	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 證券及財務投資收益	-
ENCARGOS SOCIAIS 固定職員福利	6	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS 其他銀行收益	-
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL 其他人事費用	157	PROVEITOS INORGÂNICOS 非正常業務收益	-
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS 第三者作出之供應	-	PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO 營業損失	
SERVIÇOS DE TERCEIROS 第三者提供之勞務	1,277		
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS 其他銀行費用	8,187		
IMPOSTOS 稅項	-		
CUSTOS INORGÂNICOS 非正常業務費用	-		
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES 折舊撥款	174		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES 備用金之撥款			
LUCRO DA EXPLORAÇÃO 營業利潤	25,781		
TOTAL 總額	58,450	TOTAL 總額	58,450

損益計算表  
 Conta de lucros e perdas

澳門幣 ('000)  
 Patacas ('000)

Débito 借方	MONTANTE 金額	Crédito 貸方	MONTANTE 金額
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO 營業損失		LUCRO DE EXPLORAÇÃO 營業利潤	25,781
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之損失		LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之利潤	
PERDAS EXCEPCIONAIS 特別損失		LUCROS EXCEPCIONAIS 特別利潤	
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO 營業利潤之稅項撥款	3,036	PROVISÕES UTILIZADAS 備用金之使用	
DOTAÇÕES ADICIONAIS PARA PROVISÕES CONFORME RJSF 根據金融體系法律制度增撥的備用金	(7,852)	RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO) 營業結果 (虧損)	
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO) 營業結果 (盈餘)	30,597		
TOTAL 總額	25,781	TOTAL 總額	25,781

澳門分行經理

O Gerente de Sucursal de Macau,

余耀光  
 Gavin Yu

會計主任

O Chefe da Contabilidade,

談李思雅  
 Carol Tam

**業務報告之概要**

花旗銀行，澳門分行（“本分行”）管理層宣佈，截至2019年12月31日經審計後的財務業績。

回顧2019年全年業績，除稅前利潤為澳門幣25,781（千）。總資產為澳門幣3,420,893（千）。客戶存款總額為澳門幣2,549,218（千）。

本人藉此機會謹代表管理層向澳門社會各界人士及各專貴客戶致意。本行員工將繼續竭誠服務各界人士，為澳門社會作出貢獻。

余耀光

花旗銀行

澳門分行經理

**Síntese do Relatório de Actividade da Sucursal de Macau do Citibank**

A Administração tem o prazer de anunciar os resultados financeiros auditados do Citibank NA, SUCURSAL DE MACAU (a “SUCURSAL”) para o exercício findo em 31 de Dezembro de 2019.

Referente aos resultados do Ano de 2019, o lucro antes de impostos foi de MOP25.781(Mil). O ativo total foi MOP3.420.893(Mil). Depósitos de clientes ascenderam a MOP2.549.218(Mil).

Em nome da Administração do Citibank, eu gostaria de aproveitar esta oportunidade para prestar homenagem à Comunidade de Macau e, especificamente, para nossos clientes de prestígio. Estamos empenhados em prestar serviços de qualidade a todos os clientes e manter contribuir para a sociedade de Macau.

*Sr. Gavin YK Yu*

Gerente da Sucursal de Macau do Citibank NA

**外部核數師意見書之概要**

致 花旗銀行澳門分行管理層

（於美國註冊成立的一家商業銀行之分行）

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了花旗銀行澳門分行二零一九年度的財務報表，並已於二零二零年五月二十日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零一九年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、儲備變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附注。

隨附由管理層編制的摘要財務報表是上述已審核財務報表和相關會計賬目及簿冊的摘要內容。我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表和相關會計賬目及簿冊的內容一致。

為更全面了解花旗銀行澳門分行的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

楊麗娟註冊核數師

畢馬威會計師事務所

二零二零年五月二十日，於澳門

**Síntese do Parecer dos Auditores Externos**

**Para o gerência do**

**Citibank N.A. — Sucursal de Macau**

**(Sucursal de um banco comercial de responsabilidade limitada, incorporado nos Estados Unidos da América)**

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras do Citibank N.A. — Sucursal de Macau relativas ao ano de 2019, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 20 de Maio de 2020, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2019, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações nas reservas e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas e dos livros e registos da sucursal. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e os livros e registos do Sucursal.

Para a melhor compreensão da posição financeira do Citibank N.A. — Sucursal de Macau e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

*Ieong Lai Kun*, Auditor de Contas

KPMG

Macau, aos 20 de Maio de 2020.

(是項刊登費用為 \$11,780.00)  
(Custo desta publicação \$ 11 780,00)

## 中國農業銀行股份有限公司

## 澳門分行

(根據七月五日本法第32/93/M號核准之金融體系法律制度第七十六條之公告)

## 資產負債表於二零一九年十二月三十一日

澳門幣

資產	資產總額	備用金,折舊和減值	資產淨額
現金	-	-	-
AMCM存款	461,897,310.21	-	461,897,310.21
應收賬項	-	-	-
在本地之其他信用機構活期存款	4,857,730.26	-	4,857,730.26
在外地之其他信用機構活期存款	167,325,023.77	-	167,325,023.77
金,銀	-	-	-
其他流動資產	-	-	-
放款	29,038,207,657.66	-	29,038,207,657.66
在本澳信用機構拆放	1,564,212,000.00	-	1,564,212,000.00
在外地信用機構之通知及定期存款	21,800,408,200.00	-	21,800,408,200.00
股票,債券及股權	9,578,919,958.28	-	9,578,919,958.28
承銷資金投資	-	-	-
債務人	-	-	-
其他投資	-	-	-
財務投資	-	-	-
不動產	-	-	-
設備	6,844,257.21	2,188,454.07	4,655,803.14
遞延費用	-	-	-
開辦費用	-	-	-
未完成不動產	-	-	-
其他固定資產	13,376,486.02	1,905,482.32	11,471,003.70
內部及調整賬	706,916,783.85	-	706,916,783.85
	63,342,965,407.26	4,093,936.39	63,338,871,470.87

澳門幣

負債	小結	總額
活期存款	72,550.74	
通知存款	-	
定期存款	152,566,670.00	152,639,220.74
公共機構存款	6,313,900,000.00	
本地信用機構資金	5,244,176,000.00	
其他本地機構資金	-	
外幣借款	43,483,627,503.00	
債券借款	6,751,553,600.00	
承銷資金債權人	-	
應付支票及票據	-	
債權人	-	
各項負債	4,653,198.83	61,797,910,301.83
內部及調整賬	764,422,203.15	
各項風險備用金	294,436,203.83	
股本	403,320,000.00	
法定儲備	-	
自定儲備	-	
其他儲備	(1,056,644.78)	1,461,121,762.20
歷年營業結果	(98,675,513.45)	
本年營業結果	25,875,699.55	(72,799,813.90)
總額		63,338,871,470.87

澳門幣

備查賬	金額
代客保管賬	-
代收賬	-
抵押賬	-
保證及擔保付款	39,200,000.00
信用狀	-
承兌匯票	-
代付保證金	-
期貨買入	21,489,082,910.31
期貨賣出	21,428,202,282.61
其他備查賬	1,531,162,739.74

由二零一九年一月一日至二零一九年十二月三十一日止期間之營業結果演算

營業賬目

澳門幣

借方	金額	貸方	金額
負債業務成本	1,800,829,820.12	資產業務收益	2,047,415,179.36
人事費用		銀行服務收益	42,470,049.09
董事及監察會開支	-	其他銀行業務收益	281,277.34
職員開支	30,914,225.65	証券及財務投資收益	-
固定職員福利	594,377.64	其他銀行收益	-
其他人事費用	-	非正常業務收益	-
第三者作出之供應	554,997.58	營業損失	-
第三者提供之勞務	18,260,345.29		
其他銀行費用	26,601,777.21		
稅項	-		
非正常業務費用	-		
折舊撥款	2,856,115.57		
備用金之撥款	183,679,147.18		
營業利潤	25,875,699.55		
總額	2,090,166,505.79	總額	2,090,166,505.79

損益計算表

澳門幣

借方	金額	貸方	金額
營業損失	-	營業利潤	25,875,699.55
歷年之損失	-	歷年之利潤	-
特別損失	-	特別利潤	-
營業利潤之稅項撥款	-	備用金之使用	-
營業結果(盈餘)	25,875,699.55	營業結果(虧損)	-
總額	25,875,699.55	總額	25,875,699.55

總經理

財務主管

林銳杰

蘇立煒

澳門，二零二零年五月十一日

**Banco Agrícola da China Limitada**  
**SUCURSAL DE MACAU**

(Publicações ao abrigo do artigo 76 do RJSF aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93M, de 5 de Julho)

**BALANÇO ANUAL EM 31 DE DEZEMBRO DE 2019**

MOP

ACTIVO	ACTIVO BRUTO	PROVISÕES, AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS	ACTIVO LÍQUIDO
CAIXA	-	-	-
DEPÓSITOS NA AMCM	461,897,310.21	-	461,897,310.21
VALORES A COBRAR	-	-	-
DEPÓSITOS À ORDEM NOOUTRAS			
INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	4,857,730.26	-	4,857,730.26
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	167,325,023.77	-	167,325,023.77
OURO E PRATA	-	-	-
OUTROS VALORES	-	-	-
CRÉDITO CONCEDIDO	29,038,207,657.66	-	29,038,207,657.66
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	1,564,212,000.00	-	1,564,212,000.00
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	21,800,408,200.00	-	21,800,408,200.00
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS	9,578,919,958.28	-	9,578,919,958.28
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS	-	-	-
DEVEDORES	-	-	-
OUTRAS APLICAÇÕES	-	-	-
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	-	-	-
IMÓVEIS	-	-	-
EQUIPAMENTO	6,844,257.21	2,188,454.07	4,655,803.14
CUSTOS PLURIENAIIS	-	-	-
DESPESAS DE INSTALAÇÃO	-	-	-
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO	-	-	-
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	13,376,486.02	1,905,482.32	11,471,003.70
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	706,916,783.85	-	706,916,783.85
TOTAIS	63,342,965,407.26	4,093,936.39	63,338,871,470.87

MOP

PASSIVO	SUB-TOTAIS	TOTAL
DEPÓSITOS À ORDEM	72,550.74	
DEPÓSITOS C / PRÉ-AVISO	-	
DEPÓSITOS A PRAZO	152,566,670.00	152,639,220.74
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO	6,313,900,000.00	
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	5,244,176,000.00	
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS	-	
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS	43,483,627,503.00	
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES	6,751,553,600.00	
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS	-	
CHEQUES E ORDENS A PAGAR	-	
CREDORES	-	
EXIGIBILIDADES DIVERSAS	4,653,198.83	61,797,910,301.83
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	764,422,203.15	
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS	294,436,203.83	
CAPITAL	403,320,000.00	
RESERVA LEGAL	-	
RESERVA ESTATUTÁRIA	-	
OUTRAS RESERVAS	(1,056,644.78)	1,461,121,762.20
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES	(98,675,513.45)	
RESULTADO DO EXERCÍCIO	25,875,699.55	(72,799,813.90)
TOTAIS		63,338,871,470.87

MOP	
CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	MONTANTE
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	-
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	-
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	-
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	39,200,000.00
CRÉDITOS ABERTOS	-
ACEITES EM CIRCULAÇÃO	-
VALORES DADOS EM CAUÇÃO	-
COMPRAS A PRAZO	21,489,082,910.31
VENDAS A PRAZO	21,428,202,282.61
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	1,531,162,739.74

**DEMONSTRACAO DE RESULTADOS DO PERÍODO ENTRE 1 DE JANEIRO DE 2019 A 31 DE DEZEMBRO DE 2019**

**CONTA DE EXPLORAÇÃO**

MOP			
Débito	MONTANTE	Crédito	MONTANTE
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS	1,800,829,820.12	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS	2,047,415,179.36
CUSTOS COM PESSOAL:		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS	42,470,049.09
REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO	-	PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS	281,277.34
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS	30,914,225.65	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	-
ENCARGOS SOCIAIS	594,377.64	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS	-
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL	-	PROVEITOS INORGÂNICOS	-
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS	554,997.58	PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO	-
SERVIÇOS DE TERCEIROS	18,260,345.29		
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS	26,601,777.21		
IMPOSTOS	-		
CUSTOS INORGÂNICOS	-		
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES	2,856,115.57		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES	183,679,147.18		
LUCRO DA EXPLORAÇÃO	25,875,699.55		
TOTAL	2,090,166,505.79	TOTAL	2,090,166,505.79

**CONTA DE LUCROS E PERDAS**

MOP			
Débito	MONTANTE	Crédito	MONTANTE
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO	-	LUCRO DE EXPLORAÇÃO	25,875,699.55
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	-	LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	-
PERDAS EXCEPCIONAIS	-	LUCROS EXCEPCIONAIS	-
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO	-	PROVISÕES UTILIZADAS	-
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO)	25,875,699.55	RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO)	-
TOTAL	25,875,699.55	TOTAL	25,875,699.55

Director-Geral

*Lin Ruijie*

A Chefe da Contabilidade

*Su Liwei*

Macau, aos 11 de Maio de 2020.

## 業務發展簡報

二零一九年，面臨中美貿易關稅糾紛等諸多不利因素，我行積極順應澳門融入國家發展大局，立足澳門平臺，依託母行優勢，強化同內地等地區的合作，積極融入澳門本地發展，穩健發展各項業務，開業第二年即實現了盈利。

二零二零年，受新型冠狀病毒肺炎影響，全球經濟面臨嚴峻考驗。我行將持續關注經濟環境變化，強化全面風險管理，把握粵港澳大灣區建設的歷史機遇，進一步深化我行對澳門特色金融、葡語系國家延伸服務和境內外聯動業務三個職能，有序發展各項業務。

中國農業銀行股份有限公司澳門分行  
總經理  
林銳杰

## Relatório do desenvolvimento de negócios

Em 2019, perante vários factores negativos nomeadamente a disputa de tarifas comerciais entre China e Estados Unidos, o Banco seguiu de forma activa a integração de Macau na grande conjunta de desenvolvimento do País, com base na plataforma de Macau, dependendo das vantagens da sua sede e reforçando a cooperação com as regiões da China Continental. Assim sendo, o Banco, activamente integrado no desenvolvimento local de Macau, desenvolveu constantemente vários negócios, pelo que registou lucros no segundo ano após a sua abertura.

Em 2020, perante o impacto da pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus, a economia global enfrenta um severo teste. O Banco irá constantemente prestar atenção à alteração significativa nas circunstâncias económicas, aprofundando a plena gestão de riscos e aproveitando a oportunidade histórica relativa à construção da Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau e por esta razão, aprofundará ainda mais as três funções no que diz respeito ao Banco na prestação de serviços ao financeiro com características próprias de Macau, dos serviços expandidos para os Países da Língua Portuguesa e da colaboração doméstica e estrangeira de negócios com vista a desenvolver os vários negócios de forma ordenada.

Banco Agrícola da China Limitada Sucursal de Macau  
Director-Geral  
Lin Ruijie

## 外部核數師意見書之概要

### 致 中國農業銀行股份有限公司澳門分行總經理

本核數師行已按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》完成審核中國農業銀行股份有限公司澳門分行二零一九年度之財務報表。並已於二零二零年五月十一日就該等財務報表發表了無保留意見的報告。

上述已審核的財務報表由二零一九年十二月三十一日之資產負債表及截至該日止年度之損益表、總公司賬項變動表及現金流量表組成，亦包括重大會計政策的概要及其他說明性附註。

隨附由管理層編製的摘要財務報表是上述已審核的財務報表的撮要內容，本行認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表的內容一致。

為更全面了解中國農業銀行股份有限公司澳門分行的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併參閱。

郭詩敏  
註冊核數師  
德勤•關黃陳方會計師行  
澳門，二零二零年五月十一日

## Síntese do parecer dos auditores externos

### Para o Gerente-geral do Banco Agrícola da China Limitada Sucursal de Macau

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras do Banco Agrícola da China Limitada Sucursal de Macau relativas ao ano de 2019, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 11 de Maio de 2020, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2019, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações da conta corrente com a sede e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas a que acima se faz referência. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas.

Para a melhor compreensão da posição financeira do Banco Agrícola da China Limitada Sucursal de Macau e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

*Kwok Sze Man*

Auditor de Contas

**Deloitte Touche Tohmatsu – Sociedade de Auditores**

Macau, aos 11 de Maio de 2020.

(是項刊登費用為 \$13,020.00)  
(Custo desta publicação \$ 13 020,00)



印務局  
Imprensa Oficial

每份售價 \$57.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 57,00